



Begegnung • Beratung • Betreuung • Bildung • Behandlung • Information • Integration • Prävention

10

**Jahre
Spielgruppe
Planaterra
2011 – 2021**

Jahresbericht 2021

**Über 1000 Kinder
durften wir in 10
Jahren betreuen. ♥**

**Vielen Dank für
das Vertrauen!**



**Reichsgasse 25
7000 Chur
planaterra.ch**

Jahresbericht 2021

Inhalt

> Jahresüberblick	5
> Organigramm	7
> Personal	9
> Informationsplattform	13
> Koordination & Vernetzung	19
> KinderKafi	21
> Spielgruppe	23
> Mieträume	27
> Projekte, Engagements & Aufträge	29
> Jahresrechnung	31
> Budget 2022	35
> Danke	36
> Anhang Organisationen auf planaterra.ch	37

Das Jahr 2021 war, auf Grund von Corona, das zweite sehr schwierige Jahr in Folge. Unser Kafi blieb bis nach den Sommerferien geschlossen. Als wir endlich wieder öffneten, erlitt unsere fast 50 jährige Leih-Kaffeemaschine einen Standschaden und wir besorgten einen modernen Ersatz – die Heissgetränke erfreuen sich grosser Beliebtheit!

Die Nachfrage nach Second-Hand-Kinderkleidern deckten wir, sobald es wieder erlaubt war, mit der Öffnung der Kleiderbörse für je 2 Stunden, 3 x die Woche. Dafür kam jeweils extra eine Mitarbeiterin ins Familienzentrum – normaler Weise wird die Börse ja vom Kafi-Personal betreut.

Wir machten bei den Corona Betriebstestungen mit und hatten alle Hände voll zu tun, die jeweils aktuellen Massnahmen flächendeckend physisch im Haus und auf unseren Online-Präsenzen zu aktualisieren.

Ein Höhepunkt war die Veröffentlichung des Büachlis «Frühe Kindheit» im Auftrag der Stadt Chur. So erfolgreich ist der Absatz, dass wir bereits im Winter 2021 einen aktualisierten Nachdruck erstellen durften.



Stolz sind wir darauf, dass unsere Spielgruppe letztes Jahr ihr 10-jähriges Jubiläum feiern durfte.

Nicht nur die Einnahmen, auch die Spenden sind im letzten Jahr massiv zurück gegangen, und wir haben mit hohen Einnahmeverlusten zu kämpfen. Mit ein Grund, weshalb es den diesjährigen Jahresbericht nur digital und nicht mehr gedruckt gibt.

Wir hoffen, dass sich dieses Jahr die Situation wieder entspannt und freuen uns mehr denn je, über Ihre Zuwendungen.

Chur im Mai 2022

I. Domenig & *H. Theus*
Irina Domenig & Heidi Theus

Impressum

Gestaltung & Inhalt
Familienzentrum Planaterra
Berit Bäni & Irina Domenig

Mai 2022

Jahresüberblick



Corona-Beschränkung Börse

Corona-Betriebstestungen

Schild für die Börse

Neue Kaffee-

maschine Nothelfer Kurs

Selbstgemachtes fürs Kafi

Weihnachtsstimmung

Januar	Februar	März	April	Mai	Juni	Juli	August	September	Oktober	November	Dezember
<p>Dezember 2020: 2. Lockdown wegen Corona: weiterhin geschlossen KinderKafi, Kursräume und Schalter</p>			<p>Das Büchli «Frühe Kindheit» wird gedruckt.</p>			<p>Sommerpause für das Familienzentrum Planaterra</p>		<p>Eine neue Kaffeemaschine ersetzt die fast 50-jährige Leihgabe</p>		<p>Das KinderKafi bleibt bis auf Weiteres ab 1.9. samstags geschlossen</p>	
									<p>Ab 13.9. gilt im KinderKafi 3G-Pflicht mit Zertifikat</p>		<p>Wir haben einen Christbaum mit Spielgruppen-Bastel-Decko im KinderKafi.</p>

Auf Grund der Corona-Auflagen blieb das KinderKafi von Januar bis nach den Sommerferien geschlossen

Der Lions Club hält eine Veranstaltung im KinderKafi

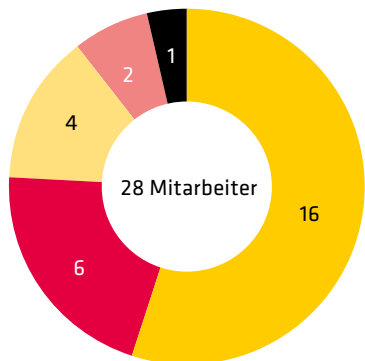
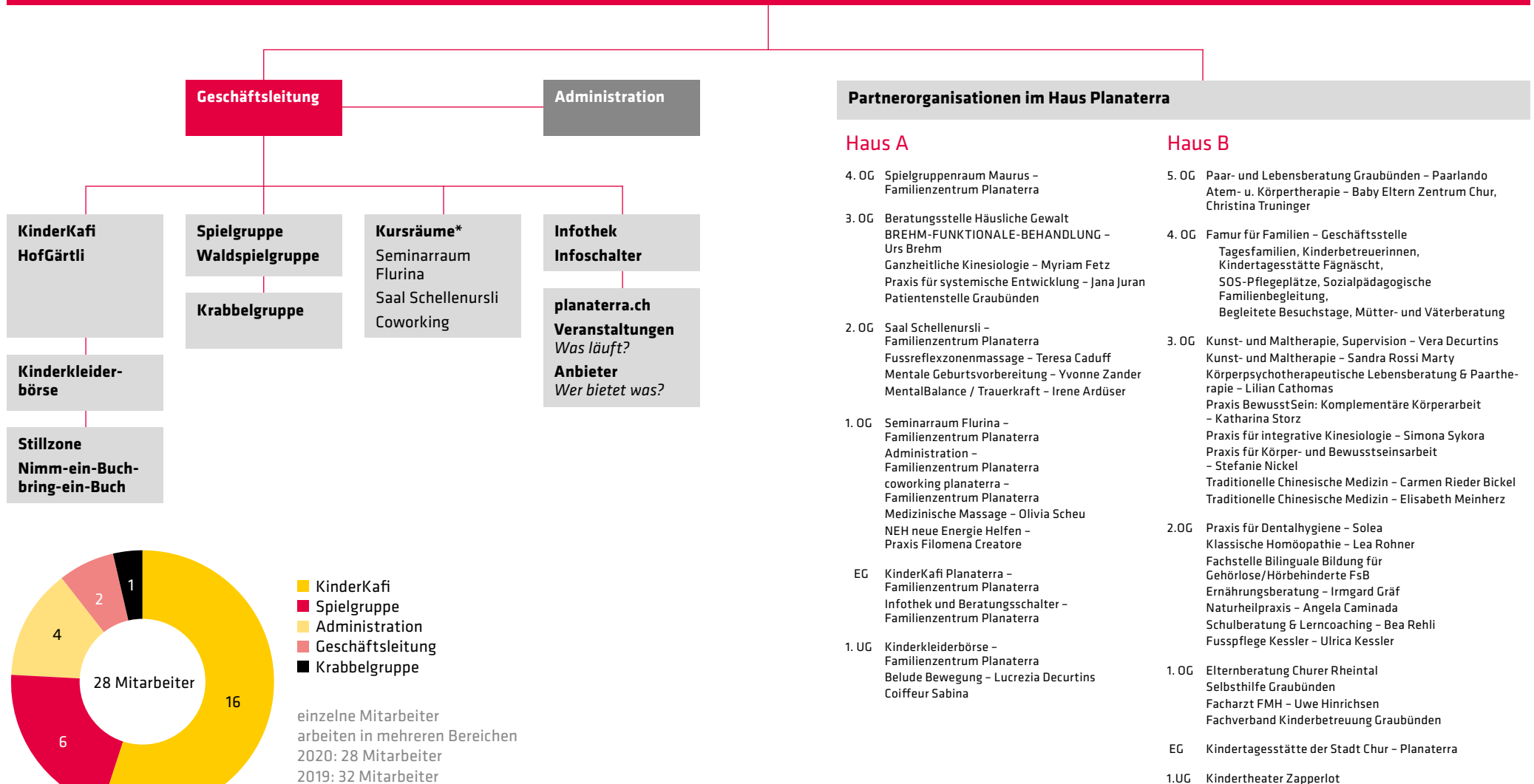
Die neue Rutsche wird im KinderKafi montiert

Die Stadt Chur veranstaltet ein Treffen für Anbieter der Frühen Kindheit

2. aktualisierte Auflage des Büchchis «Frühe Kindheit» wird gedruckt

Organigramm

Familienzentrum Planaterra



- KinderKafi
- Spielgruppe
- Administration
- Geschäftsleitung
- Krabbelgruppe

einzelne Mitarbeiter arbeiten in mehreren Bereichen
2020: 28 Mitarbeiter
2019: 32 Mitarbeiter

Personal

Drei Mitarbeiterinnen feierten ihr **5-Jahresjubiläum**, und seit der Eröffnung unserer Spielgruppe vor **10 Jahren** sind Sonja und Claudia für unsere Spielgruppenkinder da!

Daniela Voegeli verliess nach fast 10 Jahren das Spielgruppenteam. Nach ebenso langer Zeit ging Brigitta Manetsch im Sommer 2021 in den wohlverdienten Ruhestand. Wir wünschen beiden alles Gute und bedanken uns ganz herzlich für ihren wertvollen Einsatz.

Jubiläen

Infoschalter & Administration
Waldspielgruppe
Prisca Brot

KinderKafi
Jolanda Hassler

Spielgruppe
Vesna Cakonceva

KinderKafi & Spielgruppe
Sonja Cathomen

Spielgruppe
Claudia Schneider



5 Jahre



Neue Mitarbeiter:innen

Flavia Müller
KinderKafi

Patrizia Inderwildi
Krabbelgruppe

Geschäftsleitung

Irina Domenig	2010	Heidi Theus	2010
---------------	------	-------------	------

Administration

Berit Bani	2017	Nadja Turnell	2013
------------	------	---------------	------

Prisca Brot	2016	Lara Weissmann	2013
-------------	------	----------------	------

KinderKafi

Ruqayah Bakr	2021	Jolanda Hassler	2016
--------------	------	-----------------	------

Sonja Cathomen	2011	Tania Hug	2015
----------------	------	-----------	------

Candida Costa Cirqueira Bablok	2014	Flavia Müller	2021
--------------------------------	------	---------------	------

Eliane Demund	2013	Madeleine Schena	2020
---------------	------	------------------	------

Silvia Fässler	2019		
----------------	------	--	--

Durch die besonderen Umstände konnte unser Ferienteam letztes Jahr keine Einsätze übernehmen.

Spielgruppe

Vesna Cakonceva	2015	Homera Shaiban	2017
-----------------	------	----------------	------

Sonja Cathomen	2011	Anke Trüssel	2012
----------------	------	--------------	------

Claudia Schneider	2011	Daniela Voegeli	2012
-------------------	------	-----------------	------

Waldspielgruppe

Susanne Jeker	2013		
---------------	------	--	--

Prisca Brot	2016	Lara Weissmann	2013
-------------	------	----------------	------

Krabbelgruppe

Brigitta Manetsch	2012	Patrizia Inderwildi	2021
-------------------	------	---------------------	------

Praktikantinnen

Hiis Abdullahi Mohamed		Segen Gebrebrhan	
------------------------	--	------------------	--

Wansa Ahmad		Hiveen Mohammad Bozan	
-------------	--	-----------------------	--

Somaye Akbari		Elisabeth Kibrab	
---------------	--	------------------	--

Ruqayah Bakr		Patrizia Krüsi	
--------------	--	----------------	--

Weiterbildungen 2021

Monat	Kurs	Organisator	Name
Juni	Deutsch für die Schule, Leitsätze Teil 3	Stadt Chur, Deutsch für die Schule	Anke, Claudia, Vesna
August	Weiterbildung zur ZuWa-Eltern-Kind-Gruppenleiterin	zusammen wachsen Marion Sontheim	Patrizia
September	Basis Sprachförderung in der Spielgruppe	IG Spielgruppenbildung	Vesna
Oktober	Basis Sprachförderung in der Spielgruppe	IG Spielgruppenbildung	Vesna
	Nothelferkurs für Kleinkinder	Firstcare Nothelferkurs, Berneck	Ruqayah, Prisca, Vesna, Sonja, Candida, Patrizia, Susanne, Claudia, Anke, Lara, Flavia
	Austauschtreffen mit Kindergarten	Fachschaft Kindergarten, Austauschkafee	Claudia, Sonja
November	Frühe Kindheit «Förderbedarf erkennen u. kommunizieren»	Gesundheit GR	Anke, Vesna
	Basis Sprachförderung in der Spielgruppe	IG Spielgruppenbildung	Vesna

Austritte

Silvia Fässler, Eliane Demund, Madleina Felix, Flavia Gabriel, Daniela Voegeli und Brigitta Manetsch.

Vielen Dank für Euren Einsatz!

Integration

Name	Herkunftsland	Eintritt	Austritt	Einsatzgebiet	Vermittler
Hiis Abdullahi Mohamed	Somalia	02.12.21	07.12.21	Spielgruppe	AFM*
Wansa Ahmad	Syrien	16.08.21		Spielgruppe	AFM*
Somaye Akbari	Afghanistan	25.10.21	31.12.21	Spielgruppe	AFM*
Ruqayah Bakr	Irak	01.10.18	23.09.21 ¹⁾	Kafi, Spielgruppe	Eigeninitiative
Segen Gebrebrhan	Eritrea	18.01.21	30.06.21	Kafi, Spielgruppe	AFM*
Elisabeth Kibriab	Eritrea	16.08.21		Kafi	AFM*
Patrizia Krüsi	Schweiz	25.10.21	22.11.21	Spielgruppe	Rotes Kreuz
Hiveen Mohammad Bozan	Syrien	21.08.19	30.06.21	Spielgruppe	FocusC

*Amt für Migration GR

¹⁾Seit September 2021 bei uns in Festanstellung

Nothelferkurs für Kleinkinder für unsere Mitarbeiterinnen

Im Oktober 2021 nahm ein Grossteil unserer Mitarbeiterinnen am Nothelferkurs für Kleinkinder von Firstcare teil. Es war eine sehr interessante, lehrreiche und informative Schulung über die Lebensrettung.

Ein Punkt ist unseren Mitarbeiterinnen besonders geblieben: *Man kann nichts falsch machen, wenn man Nichts macht, könnte dies zum Tode führen.*



Informationsplattform



Infoschalter persönlich & kostenlos

Dienstag 09.00 – 11.00 Uhr
Donnerstag 09.00 – 11.00 Uhr
14.00 – 16.00 Uhr

im Auftrag der  **Stadt Chur**

Wir bieten

- > eine umfassende **Informationsplattform online** auf www.planaterra.ch,
- > eine niederschwellige, gut zugängliche **Infothek** mit Flyern von Anbietern und Organisationen aus unseren Themenbereichen und aktuellen Veranstaltungen.
- > einen **betreuten Infoschalter** für persönliche Auskünfte drei Mal pro Woche, einen Telefondienst zu Schalteröffnungszeiten, sowie eine **Chat-Funktion** auf der Website.

Die vielfältigen Angebote in Chur und Umgebung unter anderem für Familien und Kinder sollen sichtbar und einfach zugänglich sein. Wir leisten einen wesentlichen Beitrag zur Vernetzung und Auffindbarkeit der Angebote.



Infoschalter-Flyer in den Sprachen Italienisch, Englisch, Albanisch und Portugiesisch. Die Rückseite ist jeweils deutsch.



Die Infoschalter-Flyer und die Büchli «Frühe Kindheit» werden von uns aktiv* verteilt.

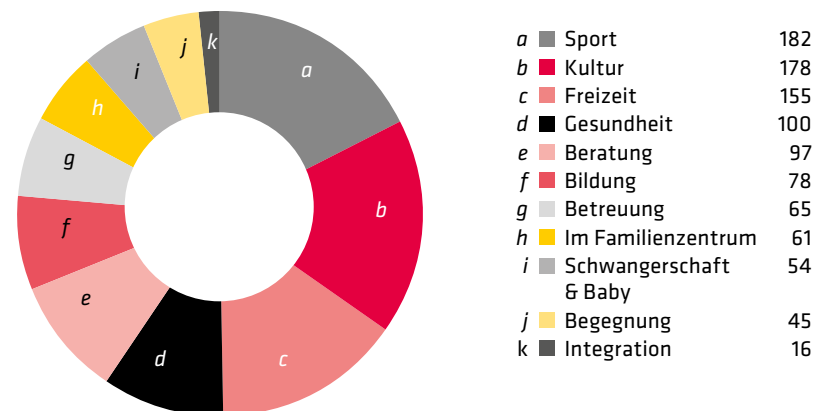
Bedingt durch die Corona-Pandemie waren aber die Aufgagemöglichkeiten in den Praxen und anderen geeigneten Orten stark eingeschränkt.

*Frauen- und Kinderärzte, Veranstaltung Frühe Kindheit, Beratungszentrum Graubünden | Frauenzentrale, Caritas Graubünden, Elternberatung, Fachstelle Bilinguale Bildung für Gehörlose/Hörbehinderte Graubünden, Frauenklinik Fontana, KIMI Kinderkrippe Daleu, Kinderhaus St. Josef, Mentale Geburtsvorbereitung Yvonne Zander, Schuldirektion, Schweizerisches Rotes Kreuz Graubünden, Stadt Chur, Deutsch für die Schule, Stadtbibliothek Chur

Informationsplattform online

Wer bietet was?			
Kategorie	Unterkategorie		
Begegnung	Eltern-Kind-Gruppen	Treffpunkte	
Beratung	Finanzen Gewalt	Psyche Erwachsene Psyche Kinder Paarberatung	Selbsthilfe Sucht Trauer
Betreuung	Familienentlastung Kinderhüte	Spielgruppen Kindertagesstätten	Kinder mit besonderen Bedürfnissen Im Alter
Bildung	Elternbildung Kurse	Schule Nachhilfe	Sprache
Integration	Ausländische Kulturvereine	Dolmetscher	Mehrsprachigkeit
Schwangerschaft und Baby	Geburtshelfende/ Hebammen	Geburtsvorbereitung Rückbildung	Stillen Tragen
Gesundheit	Bewegung/ Entspannung Ernährung Frauenärzte Kinderärzte	Massage Meditation Medizin Komplementärmedizin Zahnhygiene	Physiotherapie Kunsttherapie Tiergestützte Therapie Spiritualität
Kultur	Bibliotheken und Archive Galerien Film Kirchen	Kulturräume Kunst Museen Musik Chöre	Orchester Musikunterricht Tanz Theater
Sport	Ballsport Behindertensport Denksport Eissport Fitness Kampfsport Klettern Laufsport	Leichtathletik Polysport Präzisionssport Radsport Rückschlagspiele Schiessport Schneesport Schüali	Tanz Tiersport Turnen Wandern Wassersport Yoga
Freizeit	Börsen Ferienlager Freiwilligenarbeit	Kindergeburtstag Kreatives Arbeiten Natur	Natur Spielplätze
Im Familienzentrum			

Wer bietet was? Anbieter & Organisationen

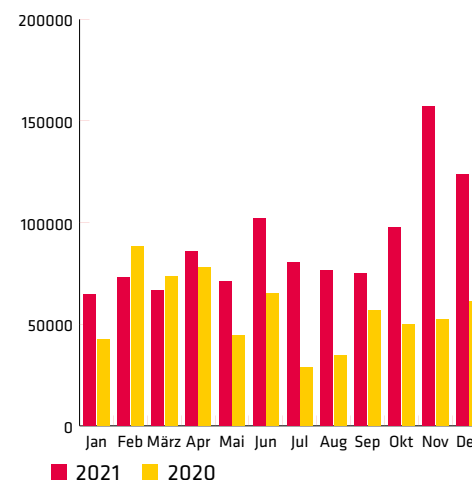


636 Anbieter (meist in mehreren Kategorien)

2020: 597

2019: 582

Website-Entwicklung – Seitenaufrufe pro Monat



Was läuft?
Veranstaltungen

Wer bietet was?
Organisationen

planeterra.ch
online

Informationsplattform persönlich Infothek & -schalter

Infoschalter

persönlich & kostenlos

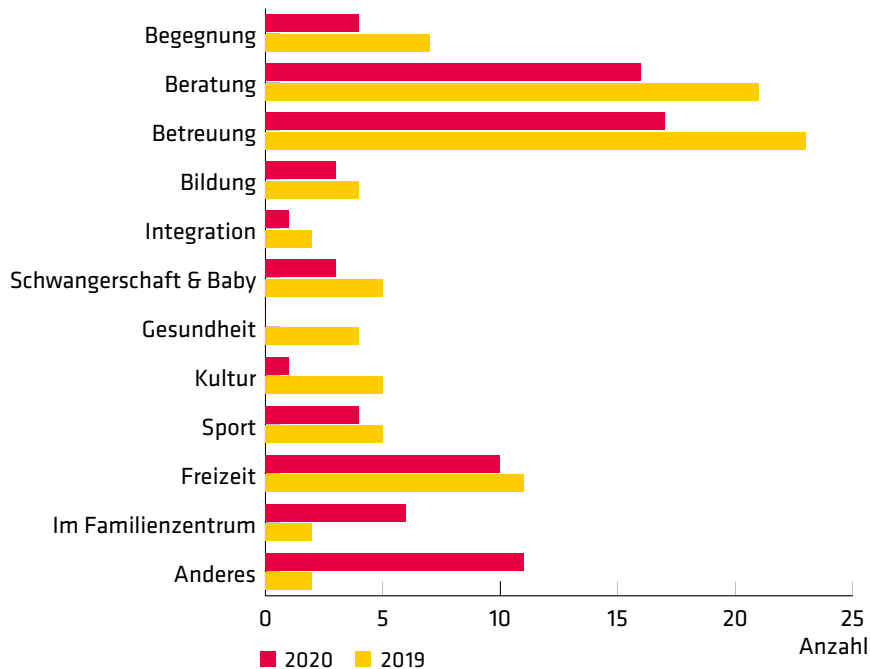
Dienstag 09.00 – 11.00 Uhr

Donnerstag 09.00 – 11.00 Uhr
14.00 – 16.00 Uhr



im Auftrag der **Stadt Chur**

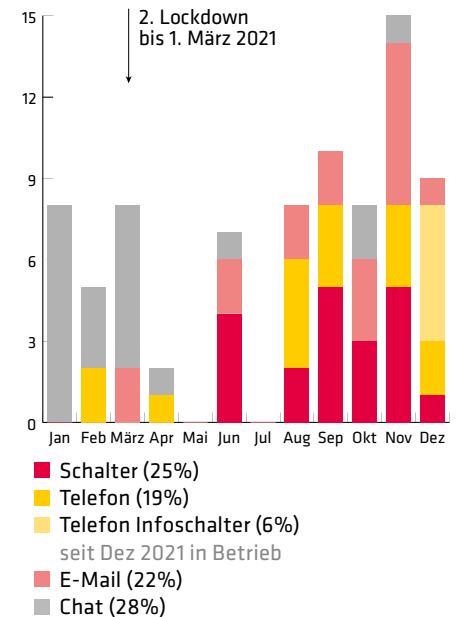
Beratungen nach Kategorien



(KinderKafi geschlossen bis August 2021, keine oder wenig Veranstaltungen, kaum Laufkundschaft) kaum Betrieb im Familienzentrum.

Der Schwerpunkt lag auch 2021 bei den Themengruppen «Beratung» und «Betreuung». Fragen zu anderen Themengruppen haben wieder zugelegt, der Bereich «Freizeit» sticht dabei immer noch besonders hervor.

Anfragen / Monat



Die Anzahl Anfragen hat im Vergleich zum Vorjahr abgenommen.

Während des 2. Lockdowns war der Infoschalter nicht vor Ort geöffnet, aber über Telefon, E-Mail und Chat erreichbar. Als wir den Schalter wieder öffnen durften war auf Grund der ausserordentlichen Situation

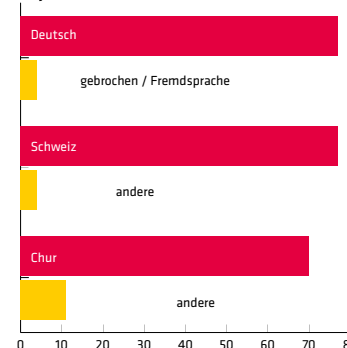
94 Beratungen

2020: 81 Beratungen

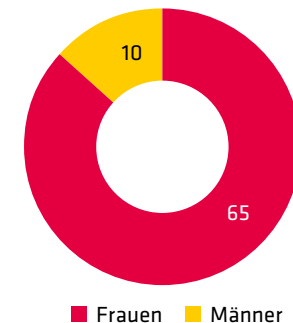
Beratungszeit

gesamt 700 Minuten
ø 8,6 Minuten / Beratung
2020: 1105 Minuten, ø 11,7 min

Beratungen – Sprache, Herkunft, Wohnort



Ratsuchende nach Geschlecht



Koordination & Vernetzung

Vernetzungs-Sitzungen & -Treffen

Datum	Zeit von	bis	Stunden	wer	Thema
03.03.21	13.30	14.30	1	Irina	Zapperlot, Besichtigung Probelraum 1. UG
05.05.21	14.00	16.00	2	Heidi, Irina, Berit	Silvia Maag, Soziale Dienste, Adelina Mittner, IG Kinder und Familie
18.05.21	16.30	17.30	1	Heidi, Irina	Kiwanis Club im KinderKafi
08.06.21	14.00	15.30	1.5	Irina	Vernetzungstreffen Samariterverein
21.06.21	09.00	11.00	2	Heidi, Irina	Vernetzungstreffen Sozialwerk LGBT+, Holger Niggemann
22.06.21	10.30	11.30	1	Irina	Vernetzungstreffen mit Brigitta Bhend, Planaterra 11
11.08.21	16.00	17.30	1.5	Heidi, Irina	Silvia Maag, Eva Kampichler, Patrick Deciacomi; Adelina Mittner
16.09.21	14.00	18.30	4.5	Heidi, Irina, Berit	Veranstaltung der Stadt Chur «Frühe Kindheit»
20.09.21	17.30	23.00	5.5	Heidi, Irina	Treffen Lions Club im Kinderkafi
23.09.21	14.00	15.00	1	Irina	ElternKafi+ mit Eva Maria Kampichler
30.09.21	10.30	11.30	1	Heidi, Irina, Berit	Besprechung ElternKafi+ mit Eva Maria Kampichler und Silvia Maag, Soziale Dienste
07.10.21	15.00	18.30	3.5	Heidi, Berit	Veranstaltung Gesundheitsamt Graubünden zur Frühen Kindheit
06.11.21	09.30	12.30	3	Irina	Planaterra 11 - Eröffnung
18.11.21	10.30	11.30	1	Berit	Zoom-Veranstaltung des Gesundheitsamts zu Parentu-App
02.12.21	09.30	11.00	1.5	Berit	Treffen Arbeitsgruppe IG Kinder und Familie
Total			31		
2019			24.5		

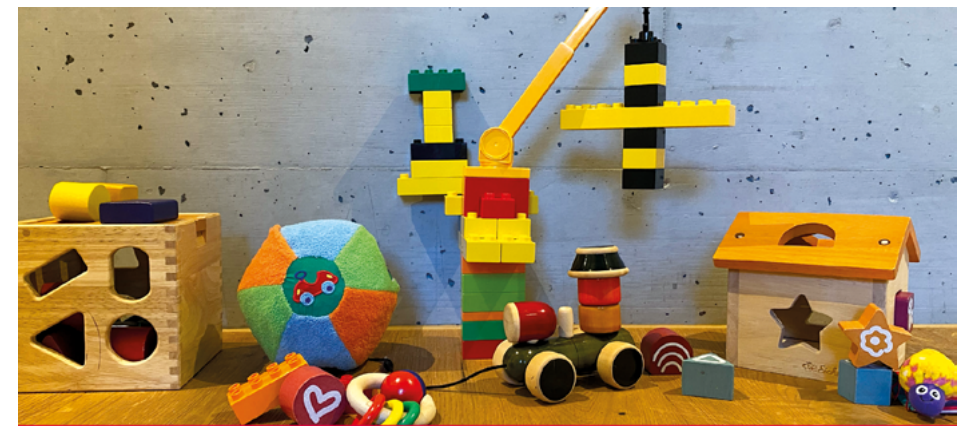
KinderKafi+

Die Stadt Chur greift unsere Idee von einem ElternKafi+ auf, und organisiert zunächst drei Treffen im Winter 2021/22 bei uns im KinderKafi. Die Veranstaltungen Samstag Vormittag sind für Eltern mit Kindern von 0 – 3 Jahren. Jeder Anlass ist einem Thema gewidmet, zu dem eine Fachperson Auskunft gibt.

Die drei Themen:

- 30. Oktober 2021 • Das Familienzentrum Planaterra stellt sich vor
- 27. November 2021 • Elternberatung Churer Rheintal
- 8. Januar 2022 • «parentu» – App für informierte Eltern

Die Kinder wurden während der Zeit von einer unserer Spielgruppenleiterinnen betreut. Die Anlässe haben Potential, auch wenn die Teilnehmerzahl, sicher auch wegen Corona-Auflagen, unter der Erwartung blieb.



ElternKafi+

kennenlernen • austauschen • Neues erfahren

KinderKafi • Begegnung



Das KinderKafi wird seit der Eröffnung über Einnahmen aus den Spiel-/Krabbelgruppen, sowie aus den Mieteinnahmen der Kursräume quersubventioniert.

Auf Grund von Covid-Auflagen und den Sommerferien blieb das KinderKafi von **Dezember 2020 bis August 2021 geschlossen**. Personalmangel führte dazu, dass wir das Kafi seit September 2021 nicht mehr am Samstag öffnen können.

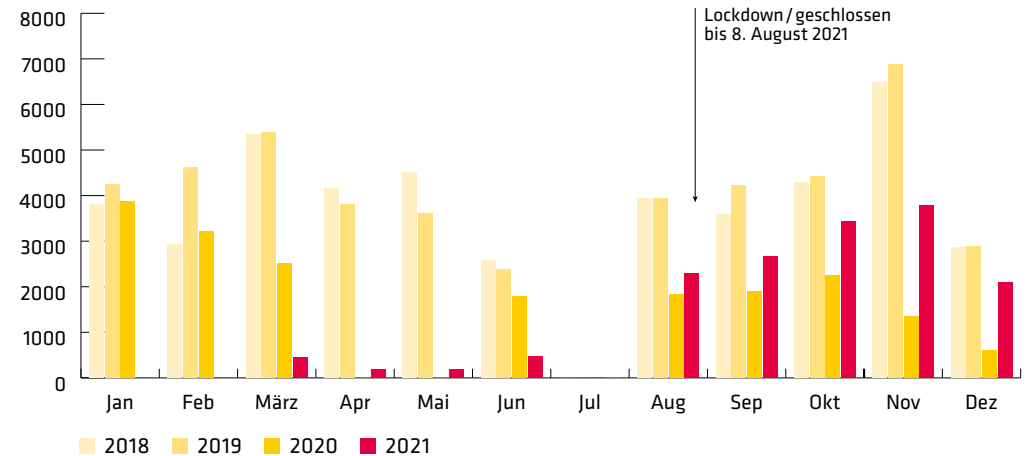
Unsere über 50-jährige Kaffeemaschine erlitt dadurch einen Standschaden und wurde mit einer Jura-Gastromaschine ersetzt.

Für die defekte Rutsche besorgten wir einen Ersatz, der sich grosser Beliebtheit erfreut.

Öffnungszeiten

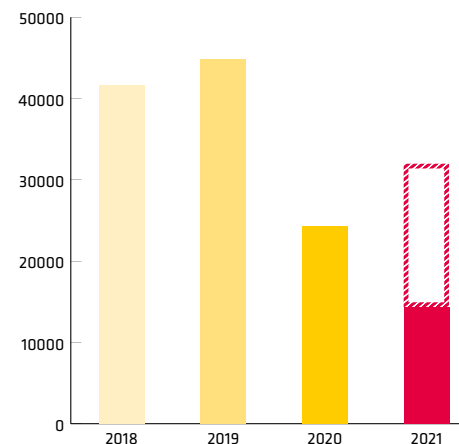
Montag – Freitag
09.00 – 11.30 Uhr
14.00 – 18.00 Uhr

Umsatz pro Monat KinderKafi inkl. Kleiderbörse



Die Kleiderbörse öffneten wir, als es wieder möglich war, 3 x die Woche für zwei Stunden, trotz geschlossenem Kafi. Dafür fertigten wir ein Schild, um von der Strasse auf die geöffnete Börse aufmerksam zu machen.

Umsatz pro Jahr



Spielgruppe • Betreuung

10 Jahre Spielgruppe

Die Spielgruppe Planaterra feierte 2021 ihr 10-jähriges Bestehen. Über 1000 Kinder durften wir in diesem Zeitraum betreuen. Claudia Schneider und Sonja Cathomen sind seit Eröffnung der Spielgruppe dabei und erhielten heute von den beiden Gründerinnen Irina Domenig und Heidi Theus Blumensträusse überreicht.

Wir freuen uns gemeinsam mit dem gesamten Team des Familienzentrums Planaterra auf viele weitere Kinder in unserer Spiel- und Waldspielgruppe und danken den Eltern für das Vertrauen.



Von rechts nach links: Irina Domenig, Claudia Schneider, Sonja Cathomen und Heidi Theus. Das Bild entstand unter 2G-Bedingungen: Alle abgebildeten Personen sind geimpft und im Rahmen der kantonalen Betriebstestungen getestet.



Spielgruppe – Glück pinseln



Waldspielgruppe

Die Kinder werden durch zwei Spielgruppenleiterinnen, unterstützt von einer Praktikantin, betreut.



Stadt Chur
Deutsch für die Schule

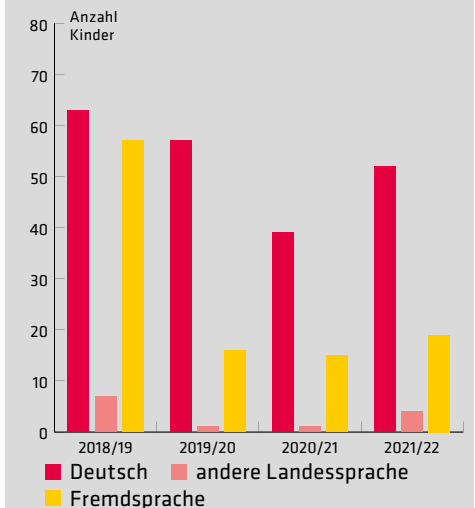
Sprachen unserer Spielgruppenkinder

Deutsch
Italienisch*

Albanisch* Spanisch*
Bosnisch Tamilisch
Englisch* Thailändisch
Kurdisch Tigrinya*
Portugiesisch* Ungarisch*
Serbisch

* Dieses Jahr konnten wir 7 Kinder im Rahmen des Programms **Deutsch für die Schule der Stadt Chur** bei uns fördern.

Sprachverteilung



Spielgruppe • Betreuung



Spielgruppe

Montag – Freitag 07.45 – 12.00 Uhr
 Montag, Dienstag, Freitag 13.45 – 18.00 Uhr

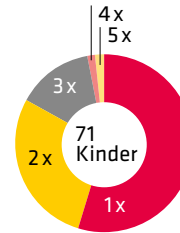
Wir bieten in der Spielgruppe für Kinder ab ca. 2 Jahren bis zum Kindergartenereintritt Blockzeiten an acht Halbtage pro Woche.



Waldspielgruppe

Mittwoch Sommer 09.00 – 11.30 Uhr
 Winter 09.00 – 11.00 Uhr

Die Waldspielgruppe für Kinder ab ca. 3 Jahren bis zum Kindergartenereintritt findet einmal die Woche am Mittwoch Vormittag im Fürstenwald statt.



Häufigkeit der Halbtage pro Woche 2021

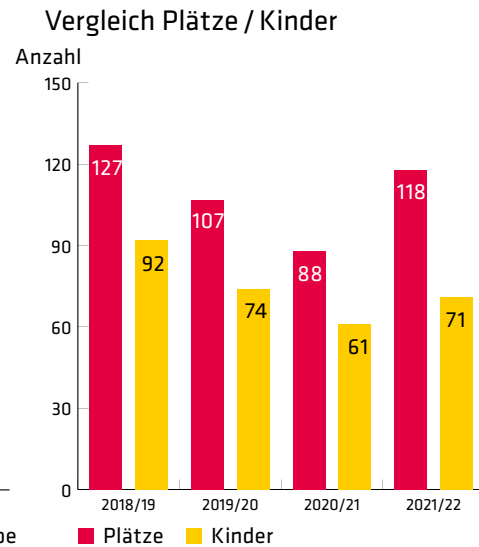
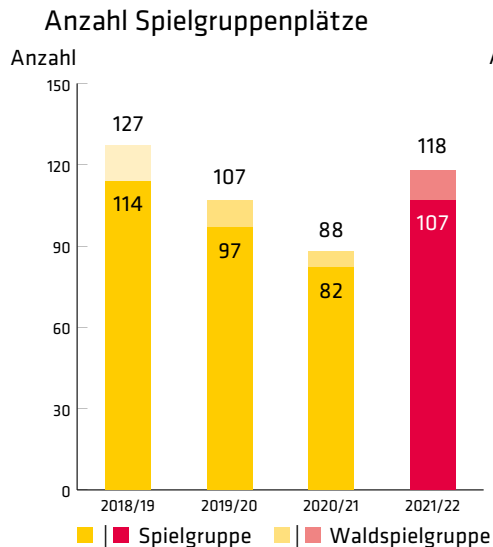
Krabbelgruppe Begegnung • Bildung

Ab ca. 8 Monaten bis 3 Jahren mit Begleitperson.

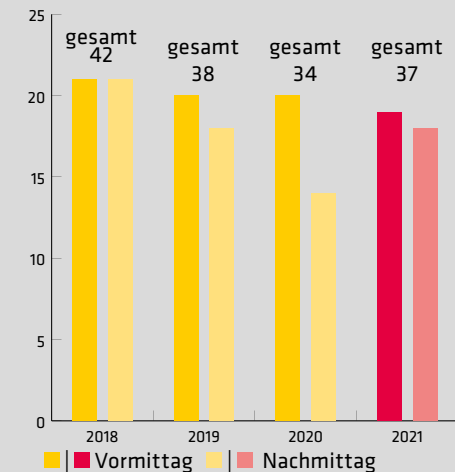
Dienstag 09.30 – 11.30 Uhr & 15.00 – 17.00 Uhr *seit August 2021*
 Montag & Dienstag 09.30 – 11.30 Uhr

2021 besuchten **37 Kinder** in 24 Treffen mit ihren **Müttern, Vätern oder Nanis** die Krabbelgruppe.

Wegen ausgefallener Treffen, Lockdown Anfang des Jahres, haben wir insgesamt **324 CHF** der Gebühren an die Teilnehmer zurück erstattet. Von April bis Juni 2021 konnten 8 Treffen statt finden, von August bis Dezember 16 Treffen.



Anzahl Kinder Krabbelgruppe



Mieträume • Angebote



Seminarraum Flurina



Saal Schellenursli



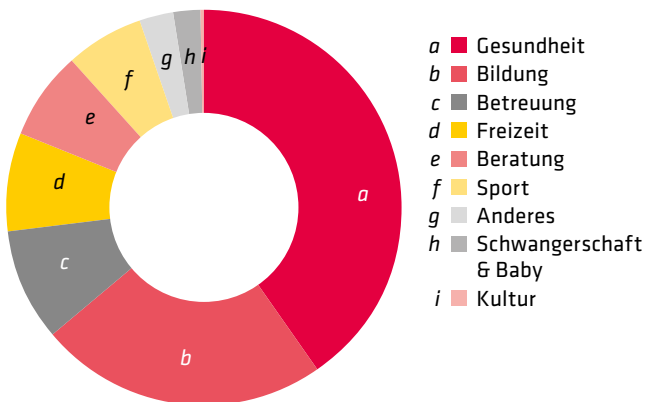
Spielgruppenraum Maurus



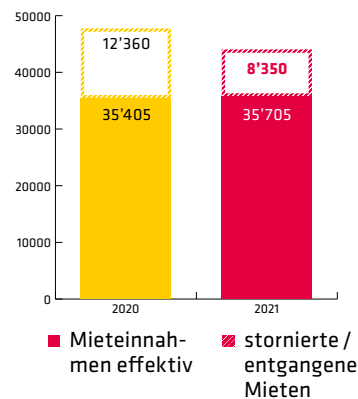
Coworking

Mietausfälle wegen Corona

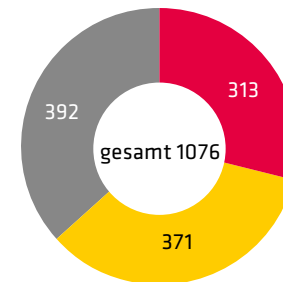
Auch im Jahr 2021 hatten wir, bedingt durch die Corona-Auflagen und dadurch verhinderte Veranstaltungen, Ausfälle der Mieteinnahmen in der Höhe von **8'350 CHF**.



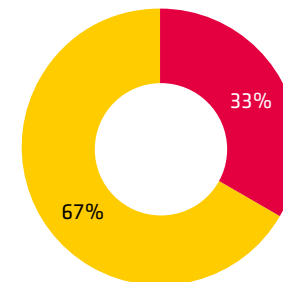
Mietausfälle auf Grund der Pandemie in CHF



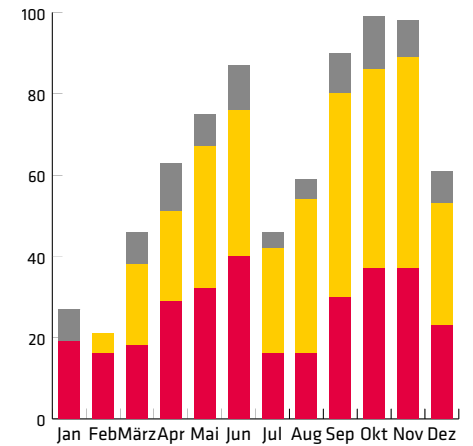
Raumbelegungen in Miet-Einheiten (Vormittag, Nachmittag, Abend)



915 im Jahr 2020



Angebote eigene eingemietete



Räume mieten

Mietdokumentation:
planaterra.ch

Projekte, Engagements & Aufträge



Büchli für kulturelle und Freizeitangebote sowie Sportkurse

Die gute Zusammenarbeit mit der Kultur- und Sportfachstelle der Stadt Chur wurde auch in diesem Jahr fortgesetzt. Die beiden Büchli zu Kultur-, Freizeit- und Sportangeboten der Stadt Chur wurden auch 2021 vollständig vom Familienzentrum erstellt – inhaltlich und gestalterisch. Die fertigen Druckvorlagen wurden der Stadt Chur übergeben, die den Druck in Auftrag gab und die Verteilung an Schulkinder, Veranstalter und zentrale Stellen übernahm.

Immer mehr Anbieter schicken uns proaktiv Änderungen und/oder Veranstaltungen und wissen es sehr zu schätzen, dass sie auch in einem gedruckten Medium präsent sind.

Büchli Frühe Kindheit

Die sozialen Dienste des Departements Gesellschaft der Stadt Chur haben von der IG Kinder und Familie die Erstellung des Büchlis mit Angeboten zur Frühen Kindheit von der Schwangerschaft bis in die Schule übernommen.

Die Konzeption, Gestaltung und Druckvorlagenherstellung übertrug die Stadt, wie schon für die Büchli mit Kultur-, Freizeit- und Sportangeboten, im Rahmen der Leistungsvereinbarung an das Familienzentrum.

Ab Herbst 2020 fanden einige Treffen, vor Ort und auch per Telefon, zwischen Silvia Maag und dem Familienzentrum statt. Wir haben das Konzept und die Gestaltung erarbeitet und mit der Stadt abgestimmt. Im Frühling wurde eine 1. Auflage von 2000 Exemplaren gedruckt, verteilt und verschickt. Die Büchli waren so begehrt, dass bereits im November eine zweite, aktualisierte Auflage von 1000 Stück nachproduziert wurde.

Jahresrechnung

Bilanz

	31.12.21	31.12.20
Aktiven		
Bank	29'745.70	23'173.93
Kassa KinderKafi	505.00	505.00
Forderungen	6'912.00	3'152.00
noch nicht erhaltene Erträge	0.00	58'507.35
Umlaufvermögen	37'162.70	85'338.28
Maschinen und Apparate	1'925.05	5.30
Möbiliar und Einrichtung	100.00	533.60
Büromaschinen, EDV-Anlagen	1.00	612.95
Informatik	1.00	1'119.90
Anlagevermögen	2'027.05	1'741.80
Total Aktiven	39'189.75	87'610.03
Passiven		
noch nicht bezahlte Aufwendungen	20'891.65	57'640.10
im voraus erhaltene Erträge	1.25	0.00
Fremdkapital kurzfristig	20'892.90	57'640.10
Allgemeine Reserve	0.00	0.00
Eigenkapital	29'969.93	13'990.43
Gewinnvortrag/Verlustvortrag	-11'673.08	15'979.50
Eigenkapital	18'296.85	29'969.93
Total Passiven	39'189.75	87'610.03

Erfolgsrechnung

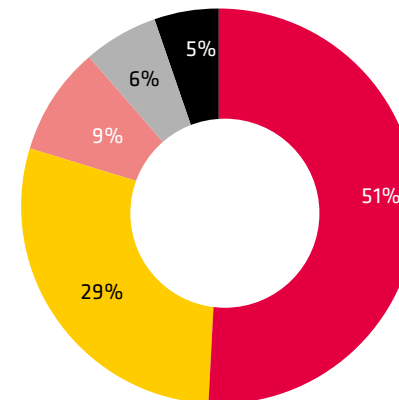
	2021	2020
Ertrag		
Mieträume	36'275.00	35'355.00
KinderKafi - Begegnung	14'274.12	24'460.19
Kinderbetreuung	118'199.29	99'205.60
Informationen	21'630.00	22'130.00
übriger Ertrag	56'191.95	101'449.20
Ertragsminderungen	0.00	-10'487.95
Total Betriebsertrag	246'570.36	272'112.04
Aufwand		
Materialaufwand Mieträume	1'697.41	589.35
Materialaufwand Spielgruppe	2'289.25	3'577.23
Einkauf KinderKafi	4'257.80	7'892.80
Materialaufwand Infothek und Schalter	109.80	2'073.20
Total Aufwand	8'354.26	14'132.58
Bruttoergebnis 1	238'216.10	257'979.46
Personalaufwand	194'208.05	186'302.50
Sozialversicherungsaufwand	24'720.15	20'370.55
Sonstiger Personalaufwand	2'132.80	5'554.60
Total Personalaufwand	221'061.00	212'227.65
Bruttoergebnis 2	17'155.10	45'751.81
Total diverser Aufwand	14'495.50	11'871.60
Verwaltungs- und Informatikaufwand	8'344.90	11'433.48
Werbeaufwand	2'481.44	431.78
Total sonstiger Betriebsaufwand	25'321.84	23'736.86
Betriebsergebnis vor Zinsen u. Abschreibungen	-8'166.74	22'014.95
Total Abschreibungen	3'444.45	589.95
Betriebsergebnis vor Zinsen	-11'611.19	21'425.00
übriger Finanzaufwand	61.89	102.50
Finanzaufwand und Finanzertrag	61.89	102.50
Saldoübernahme	0.00	5'343.00
Reingewinn /-verlust	-11'673.08	15'979.50

Jahresrechnung

Kostenrechnung 2021

	KinderKafi	Spielgruppe	Kursräume	Infothek & Schalter	Gesamt
Ertrag	14'274.12	118'199.29	36'275.00	21'630.00	190'378.41
Aufwand	60'914.93	103'172.32	9'311.70	18'216.28	191'615.23
Bruttogewinn	-46'640.81	15'026.97	26'963.31	3'413.72	-1'236.82
Aufwand Umlagen total	33'200.22	69'792.15	53'498.37	8'833.43	165'324.17
Erfolg vor Erlass Nettomiete	-79'841.03	-54'765.18	-26'535.06	-5'419.71	-166'560.98
Erfolg nach Erlass Nettomiete	-52'246.50	-20'087.26	4'902.94	-434.21	-67'865.03
Spenden/Subventionen total	40'255.17	15'936.78	0.00	0.00	56'191.95
Bilanzgewinn -Verlust	-11'991.33	-4'150.48	4'902.94	-434.21	-11'673.08

Finanzierung



- Eigenleistung
- Subventionierte Miete, Domenig Immobilien
- Spenden, Gönner
- Kleidercontainer
- Öffentliche Hand, Stadt Chur

Helfen auch Sie solidarisch – sichern Sie zusammen mit uns die Zukunft des Familienzentrums Planaterra.

**Bankverbindung
Verein Familienzentrum Planaterra**

Vereinskonto 10 107.137.100
IBAN CH5400774010107137100
bei der Graubündner Kantonalbank in Chur

Budget 2022

Erfolgsrechnung

	Rechnung 2021	Budget 2021	Budget 2022
Ertrag			
Seminarräume	36'275.00	55'000.00	55'000.00
KinderKafi	14'274.12	32'000.00	32'000.00
Kinderbetreuung	118'199.29	115'000.00	110'000.00
Informationen	21'630.00	20'000.00	20'000.00
übriger Ertrag	56'191.95	28'000.00	25'000.00
Total Betriebsertrag	272'112.04	250'000.00	242'000.00
Aufwand			
Materialaufwand Seminarräume	1'697.41	1'000.00	1'000.00
Materialaufwand Spielgruppe	2'289.25	3'500.00	2'500.00
Einkauf KinderKafi	4'257.80	10'000.00	8'000.00
Materialaufwand Infothek und Schalter	109.80	500.00	250.00
Total Aufwand	8'354.26	15'000.00	11'750.00
Bruttoergebnis 1	238'216.10	235'000.00	230'250.00
Personalaufwand	194'208.05	190'000.00	185'000.00
Sozialversicherungsaufwand	24'720.15	20'000.00	20'000.00
Sonst. Personalaufwand	2'132.80	4'000.00	3'000.00
Total Personalaufwand	221'061.00	214'000.00	208'000.00
Bruttoergebnis 2	17'155.10	21'000.00	22'250.00
diverser Aufwand	14'495.50	15'000.00	15'000.00
Verwaltungs- und Informatikaufwand	8'344.90	12'000.00	10'000.00
Werbeaufwand	2'481.44	500.00	1'000.00
Total sonstiger Betriebsaufwand	25'321.84	27'500.00	26'000.00
Betriebsergebnis vor Zinsen u. Abschreibungen	-8'166.74	-6'500.00	-3'750.00
Abschreibungen	3'444.45	800.00	300.00
Betriebsergebnis vor Zinsen	-11'611.19	-7'300.00	-4'050.00
übriger Finanzaufwand	61.89	125.00	125.00
Finanzaufwand und Finanzertrag	61.89	125.00	125.00
Reingewinn/ -verlust	-11'673.08	-7'425.00	-4'175.00

Danke

Zuwendungen / Spenden ab 250 CHF

Wer	Betrag	Zweck
Domenig Immobilien		Nettomiete
Frauenverein	15'000	
Liebertas et concordia	300	
und diverse kleinere, sehr willkommene Spenden		



DOMENIG ARCHITEKTEN / IMMOBILIEN

Gönner werden?

Ihre Gönnerschaft sichert die Zukunft des Familienzentrums. Auch Spenden sind herzlich willkommen. planaterra.ch

Sachspenden

Im Sinne der Nachhaltigkeit, streben wir an, möglichst alles Benötigte wie Möbel, Spielsachen, Kinderbücher und Bastelmaterial aus zweiter Hand zu erhalten. **Wir danken allen, die uns im Laufe des Jahres mit Sachspenden begünstigt haben.**

Gönner

Jahr	Betrag
2018	3'800
2019	3'950
2020	3'420
2020	3'800

Anhang • Organisationen auf planaterra.ch

636 Anbieter auf planaterra.ch nach Alphabet *Stand 31. Dezember 2021 // 2020: 597*

A

Abacus Nachhilfeeinstitut
ABC Rätia Chur
Abteilung Sport der Stadt Chur
Activ Fitness
Adebar
ADHD-Kompetenzzentrum Ostschweiz
AdventureRooms
AHA Mode & alles für die Handarbeit
Aids-Hilfe Graubünden
Aikido Dojo
Aktzeichnen XY
Alma Sana – Geburtshaus
Alpenvereinigung Felsberg
Alphornguppe Arcas Chur
Altstadt Chur
Alzheimervereinigung Graubünden
Anonyme Alkoholiker
Ap 'n Daun Kletterzentrum
arcas syncopics – Churer Jazzchor
arosa kultur
Ars Curiae
atelier marti
Auhof
Ausbildung Kid
Ausstellung Urgeschichte

Autobiologisches Lernen
Avenir50Plus

B

Baby Eltern Zentrum Chur
Babybadespass
Babymassage-Kurse
Badminton Club Chur
Balikatan
Balleo
Be Happy Be You
Belude Bewegung – Lucrezia Decurtins
BenePedi
benevol
Beratungsstelle Häusliche Gewalt
Beratungstelefon für Kindernetfälle
Beratungszentrum Graubünden
Bergwaldprojekt
Berufsverband Bündner Logopädinnen und Logopäden
BewegungsArt by Petra
bfb Brehm-Funktionale-Behandlung Urs Brehm
Biathlon Arena Lenzerheide
BIF Billard – Darts – Tischfussball
bigra
Bildungszentrum Evolutionspädagogik

Bildungszentrum Gesundheit und Soziales
Biohof Hilarien

bisch fit – Fit in der Schwangerschaft

Blaues Kreuz Graubünden

Bluewonder

Bluwonderful Gospelchor

Boccia Club Chur

BodyVersum

Bogenschützen-Club Chur

Bowling Center Chur

BrainAssessmentResearchCenter

Brainy

Broncos Cheerleader

Brustzentrum – Frauenklinik Fontana

Brütwerk – die Tüftelwerkstatt

BTV Chur

BTV Chur Behindertensport

BTV Chur Jugend

BTV Chur Leichtathletik

Budoschule Haru

Buskers Chur

bvp

Bündner Beratungsstelle für Asylsuchende

Bündner Kantonschule

Bündner Kunstmuseum

Bündner Naturmuseum

Bündner Schiesssportverband

Bündner Singkreis

Bündner Sportkletterclub

Bündnerische Stiftung für Kinder- und Jugendtherapie

Bündnerischer Anwaltsverband

C

Calanda Broncos

Calanda Rudel

Callanetics Studio Chur

Camp Rock

CANZIANO! – Gemischter Bündner Seniorenchor

Capricorn Tablesoccer

Carcateras Filzunikate

Caritas Graubünden

chevere Salsa

Chili – stark im Konflikt

Chirozentrum Chur

Chor Allegria

Chor Coramor

Chor dils Iarischs choR inter kultuR

Christkindlimarkt Chur

Chur 97

Chur Lacrosse

Chur tanzt

Chur Unihockey

Churer Advent

Churer Muulörgeler

Churer Ärzteverein
Notfalldienst

Circle of Sisterhood

Circo Futuro

Circus Maramber

claire's

CodeCamp

Coiffeur Sabina

Connis Spiel- und Kleiderbörse

Coop Andiamo

Creative Community Atelier

CUADRO22

Curling Club Chur

D

Damenchor ChurSüd

Damenturnverein Felsberg

Dance Vision

Darts-Club Chur

Das Zelt Family Circus

Der Boxer – Boxschule Passanante

Deutsch für die Schule

Die Zauberlaterne

Domschatzmuseum Chur

Dorji Familiencoaching
Doula

Geburtsbegleitung – Edith Caderas
Doula Geburtsbegleitung – Nicole Colonna-Bösch

Doulas Südostschweiz

Dramatischer Verein Maladers

Druckwerkstatt
Schloss Haldenstein
dufte

E

Eckert Telma - Makeup Artist/Naturalmakeupkosmetikerin

EHC Chur

Eisclub Chur

Eisenbahner Sportverein Chur / ESV Chur

El Correo

Elpos - ADHS-Organisation, Fachstelle und Beratung

Eltern-Kind-Schwimmen mit Paola

Elternberatung

Elternbildung Graubünden

Emsorama

Endlesslife Graubünden

Endmetriosezentrum – Frauenklinik Fontana

ENLAIN

Erlebnis Natur – Wilde Waldbande & Walderleben
Filmkids

Erziehungs-, Kultur- und Umweltschutzdepartement

Evang.-ref. Pfarramt Sargans

Evangelische Kirchengemeinde Felsberg

Evokids Bad Ragaz

F

Fach- und Kontaktstelle Grischun für Spielgruppenleiterinnen

FachFrauen Umwelt
Fachhochschule Graubünden

Fachstelle Bilinguale Bildung für Gehörlose/Hörbehinderte Graubünden

Fachverband Kinderbetreuung Graubünden

Familienberatung

Familienzentrum Planaterra

famur für Familien in Graubünden

FC Orion Chur

Fechtclub KTV Chur

Feldschützen Felsberg

Femint

Ferien(s)pass Chur

Ferienkolonie Chur

Ferienpass Felsberg
Tamins

Filiale Chur – Die Bündner Kunstschule

Filmkids

find-help Graubünden

Fischereiverein Chur

Fischerverein Felsberg

Fit4Future

Fitness Center Galaxy

Fitness Kraftwerk

Fitness Tower medical

Flamenco sin fronteras

Flugschnaisa

focusChild

Forum Würth

Fotostiftung Graubünden

Foxtrail Lenzerheide

Frauenarzt und Geburtshilfe Dr. med. Andrea Remo Bleisch

Frauenarztpraxis

Frau Dr. med. Nahid Cremer

Frauenarztpraxis Gynäkologikum Chur

Frauenarztpraxis Quader

Frauenarztpraxis – Frauenklinik Fontana

Frauenhaus Graubünden

Frauenkulturarchiv

Frauenmedizin und Geburtshilfe, Ärztin Xenia Bischof

Frauzentrale Graubünden

FRECH Freilichtspiele

Anhang • Organisationen auf planaterra.ch

Freestyle Academy
Laax
Freie Bühne Chur
Freie Evangelisten
Freunde der Anthroposophie Graubünden
FUN Volley Felsberg
Fundazion Capauliana
Fusspflege Kessler

G

Galerie Cramer
Galerie editionZ
Galerie Loewen
Galerie Luciano Fasciati
Galerie Obertor
Gartenkind
Gebhardt Gynäkologie GmbH
Geburtsliebe – Janine Hosang
Gemischter Chor Haldenstein
Geräteriege Felsberg
Ginas Reitschule
Gioia Physio und Hippotherapie
Giuvalta
GKB Hockeyschule
GKB Sportkids
Global Kids
Global Players
Golf Club Domat/Ems
Graubünden Basketball
graubünden sport

Graubündner Turnverband
Grischa Baby
Gräfin Irmgard Maria – Stoffwechselexpertin
Grüner Stamm
Zukunft
Guggamusik Guggaratscha
Guggamusik Schamaproper-Poper

H

Handharmonika-Club
Handharmonika-Club Chur
Haus- und Grundeigentümerversammlung Felsberg
Hebamme Nina
Hebamme Priska Vetsch-Ludwig
Hebamme4you
Hebammen Sprechstunde
Hebammenpraxis – Frauenklinik Fontana
Heilpädagogischer Dienst GR
Heilsarmee
Helga Sieber & Thomas Bächler – Inneres Wachstum
Help Jugend
Herzens-Bindung
Herzensbilder.ch
Herzensstimme
Heureka – Kompetenzzentrum zur Förderung besonderer Begabungen
Hinrichsen Uwe

– Meine Atempause
Home of Dance
HUNDherum
Hüpfburg Sarganserland

I

Ideal Capoeira
IG Kinder & Familie – Angebote in Chur für Mütter, Väter und Kinder
IG Kultur Chur
ig spielgruppen
ikewai
Impuls Nachhilfezentrum Chur
InMente | mindTV
insieme cerebral – Bündner Entlastungsdienst
Institut Pranik Healing
Integration Graubünden
Interessengemeinschaft der Churer Sportvereine

J

Ja sagen
JaMaDu Kinderparty
JAZZ WELT FESTIVAL
JBBI • Jugend Brass Band Imboden
Jin Shin Jyutsu • Martina Rüegg
Jodelclub Calanda Chur
jolanda moves
JS Training

Judoclub Chur
Jugendarbeit Stadt Chur
Jugendkeller
Jugendkinderchor Heiligkreuz
Jugendmusik Chur
Jugendsportcamps
Jugendtreff – Katholische Kirchgemeinde Chur
Junges Theater Graubünden
Jungwacht und Blauring Chur
Juran Jana – Praxis für Therapie, Beratung und Mediation

K

Kabinett der Visionäre
Kammerchor Chur
Kammerorchester Churer Musikfreunde
Kammerphilharmonie Graubünden
Kantonsbibliothek Graubünden
Kantonsspital Graubünden
Kantonsspital Graubünden Plus
Kantonsspital Graubünden
Kantorei St. Martin
Kanu Club Chur
Katholische Arbeiternehmer-Bewegung (KAB)
Katholische Kirchgemeinde Chur

Katholische Kirchgemeinde Domat Ems – Felsberg
Katholischer Frauenbund Graubünden
Katholischer Frauenverein
KeramikWerkstatt
Kick-Boxing Fünf Dörfer
Kids Events im City West
KiFa
KIMI Kinderkrippe Daleu
KIMI Kinderkrippe Felsberg
KIMI Kinderkrippe, Standort West
Kinder besser verstehen
Kinder- und Jugendmedizin Praxis Dres. med. N. & W. Krafft-Hügli
Kinder- und Jugendmedizin Praxisgemeinschaft Tivoli
Kinder- und Jugendpraxis Tittwiesen
Kinder-Camps
Kinderbetreuung Plus
Kinderhaus St. Josef
KinderKafi Planaterra & Kinderkleiderbörse
Kinderkrippe Cosmait
Kinderkrippe Wigwam
KinderKultur Chur
Kinderlab Landquart
kinderlager.ch

kindermusicals.ch
Kinderspieltag
Kinderspitz Ostschweiz
Kindertagesstätte Fagnäscht
Kindertagesstätte Scalära
Kindertagesstätten der Stadt Chur
Kindertagesstätten der Stadt Chur – Bodmer 2
Kinderwunschzentrum – Frauenklinik Fontana
Kinderyoga Lichtstern
kindsverlust.ch
Kinesiologie – Fetz-Schneider Myriam
Kino Apollo
Kino Center
Kirchenchor Comander
Kita Villa Kunterbunt
klapperlapapp
Klettern & Krabbeln
Klibühni, das Theater
Klubschule Migros
Kongenitaler Hyperinsulinismus e.V.
Konzertchor der Singenschule Chur
Kraft von Innen nach Aussen
Krax Camp
Krebsliga Graubünden
Kulturfachstelle der

Stadt Chur
Kulturhaus
Kulturkanton Graubünden
Kulturraum Stuppishaus
Kung Fu Center Chur
Kung Fu Schule Sewer
KUNST & Co. Stern
Kunst- und Maltherapie – Decurtins Vera
Kunst- und Maltherapie – Rossi Marty Sandra
KunstAtelier für Kinder und Jugendliche
Kunstfabrik
Kunsthandel Vonlanthen
Kunstschule Chur
Kynologischer Verein
Kynologischer Verein Maienfeld und Umgebung
Kyokushinkai Karate Chur
König Barbara
Körperschule Graubünden
L
La Leche League Schweiz
Ladina Fit
Laienbühne Calanda Chur
Langer Samstag
Langlaufschule Chur
Laureus
Learning Institute

Leihnani Compagna GR
Lerncoaching Engeli
Lernforum Chur
Leserattenclub
lifetime movement
Lilibigs Kinderparty
LINK2YOU
Lotus Massagen
Ludothek

M

machbar
MaitriBodh
Malatelier Steinbruchstrasse / Sara Adzayi-Nussio
Malatelier – Ausdrucksmalen und Kunsttherapie
Malo – Clown
Marine Zizers
masans sport
Massagefachpraxis Casotti
Mathiblitz
McDonalds Geburtstagsparty
Medi Porta
Mediazions
Medizinisches Zentrum gleis d
Meinherz Elisabeth – Praxis für traditionelle chinesische Medizin TCM
Mental-stark 4 Kids
MentalBalance-Praxis & TrauerKraft

Anhang • Organisationen auf planaterra.ch

Mentale Geburts-
vorbereitung Yvonne
Zander

MFM – Mission for
Men

MFM-Projekt® Mäd-
chen Frauen Meine
Tage

Michaela Henny-Bat-
taglia

MiMeMu

Minigolf Beverin

MINT Academy

Miracolux

Mobbing.gr

Monsch Christina

Montessori Kinder-
garten

MS Sports

museen graubünden

Museenland Grau-
bünden

Musical Group Chur

Musikgesellschaft
Felsberg

Musikgesellschaft
Union

Musiksalon

Musikschule Arturo
Casanova

Musikschule Chur

Musikschule Imbo-
den

Musikunterricht •
Erich Locher

Männer.gr

Männerchor Chur

N

N.E.H. – Neu Energie
Helfen – Filomena

Createore

Nachhilfe Akademie
Nationaler Zukunfts-
tag

Naturfreunde
Schweiz

Naturkraft – Praxis
für Naturheilkunde

Naturschule Woniya

Neue Tagesschule
Chur

Nia mit Maria Di
Salvo

Ninja Warrior Par-
cours

Nohe

Nähmaschinenmu-
seum

O

Ö! Ensemble für neue
Musik

Opferhilfe Schweiz

Orchesterverein Chur

Orell Füssli Chur •
Finki

Orientalische Tanz-
schule

Orientalische Tanz-
schule & Tanzkunst
Orientierungslauf-
gruppe Chur

Ostschweizer Heb-
ammen

outdoor kart grau-
bünden

P

Paarlano

Pam Pam

Parasulina Me-
dic – Gynäkologie •

Hebamme • Psycho-
somatik

Patientenstelle Grau-
bünden

Pfadi Phoenix

Pferdehof Dannacher

piranha academy

piranha Chur

Plan International

Polizeimuseum Grau-
bünden

Postremise

Power Fitness Vitale

Praulas

Praxis für IK Kinesi-
ologie

Praxis für klassische
Homöopathie Bauer
+ Zander

Praxis für Psychothe-
rapie Sargans

Praxis Schmerk

Premium Mermaid

Pro Filia

Pro Infirmis Grau-
bünden

Pro Junior Graubün-
den

Pro Senectute Grau-
bünden

Pro Velo Schweiz

procap grischun

Psychiatrische Diens-
te Graubünden

Pädagogische Hoch-
schule Graubünden

Q

Quadrel – Boulder-
halle

R

Rad- und Mountain-
bikeverein Chur

RAW Yoga

realü Rettung +
Sanität

Reformierte Kirche
Chur

Regionaler Sozial-
dienst Chur

Rehli-Zeder Beatrice
– Lerncoaching,
Teamberatung &
Supervision

Reitstall St. Georg

Reitstall.Gr

Reitverein Chur

Reitverein Falknis

Renata Thom – Be-
wegungs- und Tanz-
pädagogin, Level 2

Repair Café Chur

Rhythmische Sport-
gymnastik Ems

Rieder Bickel Carmen
– Praxis für TCM

Rissi, Hans

Rock'n'Roll Club Chur

Rohner Lea - Klassi-
sche Homöopathie

Rollstuhlclub Chur

roundabout

Rudolf Steiner Pädä-
gogik Graubünden

RuediRennt

Rufalipark Obersaxen

Russische Schule
Chur

Russisches Kin-
derzentrum Chur
Rheintal

Rätisches Museum
Chur

Römische Funde

S

Saarfall Ranch

Samariterverein Chur

San Jon

Saponetti

Schachclub Chur

Scheu Olivia – Praxis
für med. Massagen
und Craniosacral
Therapie

Schule Felsberg

Schule St. Catharina

Schuler KIDS

Schulheim Chur

Schulinternat Flims

Schulpsychologischer
Dienst GR

Schulsozialarbeit

Schulsozialarbeit
(SSA) Felsberg

Schulzahnklinik der
Stadt Chur

Schutz Begleitung

Schweizerischen Ver-
band Freischaffender
Theologinnen und
Theologen

Schweizerisches
Rotes Kreuz Grau-
bünden

Schwimmclub Chur

Schwimmen GR

Schwimmschule
Rätia

Schwingclub Chur

Schützengesellschaft
der Stadt Chur

Schützengesellschaft
Haldenstein

Scubalino

second and more

Seiferia

Selbsthilfe Graubün-
den

senevitaCasa Grau-
bünden

Seniorentheater Chur

Shenpen Suisse

Shotokan Karate
Chur

Silvio Pfister

SingenMachtSpaß

Singkreis Heiligkreuz

Singschule Chur

Singvögel

Ski- und Snowboard-
club Rätia Chur

SLRG Chur – Schwim-
men

Solea - Praxis für
Dentalhygiene

Soziale Dienste der
Stadt Chur

Sozialpädagogische
Fachstelle SGH

Special Olympics
Switzerland

Special Riding in
Harmony

Spielgruppe &
Waldspielgruppe
Planaterra

Spielgruppe Cricri

Spielgruppe Fröschli

Spielgruppe Kids +

Spielgruppe Kunter-
bunt

Spielgruppe La

Rumantscholina

Spielgruppe Mariposa

Spielgruppe Pinoc-
chio

Spielgruppe Schneg-
gahüsli

Spielgruppe Spielsgi
Villa Fontana

Spielgruppe Tam-
burin

Spielgruppe Tart-
aruga – die Spiel-
gruppe mit Garten •
geschlossen

Spielgruppe Unsere
kleine Farm

Spielgruppe Zwergli

Spielplätze in Chur

Spirit of the West

Spitex Chur

Spitex Imboden

Sport- und Eventan-
lagen Chur

Sportkids Trin

Sprechstunde für
Jugendliche

Staatsarchiv Grau-
bünden

Stadt Chur

Stadtarchiv Chur

Stadtbibliothek Chur

Stadtgalerie

Stadtmusik Chur

Stadtschule Chur

Stadttambouren
Chur

Stadtverein Chur /
Dorf-/Quartierver-
eine

Star Billard Center

Stefanie Nickel – Pra-
xis für Körper- und
Bewusstseinsarbeit

Stellwerk Tanzschule
Chur

STEP Schweiz - Ko-
ordination Liselotte
Braun

Sternwarte Mirastei-
las Falera

Stiftung Bündner
Suchthilfe

Stimmwerkbande

stockschlag.ch

Storz Katharina –
Praxis BewusstSein/
Komplementäre
Körperarbeit

Strapazi

Sylvia Thomann

Systemische Fa-
milientherapie und
Beratung

T

Tae Kwon Do

Tai Ji – Löhndorf
Harald

Tamina Therme

Tango Chur

Tanz+Show-Kom-
pagnie

TanzArt

Tanzerina – Schule
für modernen Tanz
und Ballett (RAD®)

Tanzfabrik

Tanzschule Bäder

Tecum

Temps per tei –
Mentaltraining und
Hypnose

Anhang • Organisationen auf planaterra.ch

Tennisclub Chur
Tennisclub Haldenstein
Tennisschule Martina Schmid
Terres des hommes
The Dance
Theater Chur
Theater Haldenstein
Theatergruppe Felsberg
Tischtennis Club Chur
Torculum • Weinbaumuseum
Tragelfen Trageberatungen
Tri-Team Calanda
Truninger Scheel Christina – Atem- und Körpertherapie
Tröllohof
Turnhallen und Aulas
Turnverein Felsberg
Turnwerk Südostschweiz
tüftelfreunde
Tüftlerin

U
Überlebenshilfe Graubünden
unbeschwert – Verein für Gesundheitsförderung Graubünden
Unihockey Camp Disentis
Unihockey Felsberg
Update Fitness
Urban Dance World

V
Vairochana – Buddhistisches Zentrum
Vanessa's Beauty Place
Veranstaltung entdeckt!
Verein Erlebnis Zeit
Verein Momo
Verein Schweizer Gasteltern
VIP-Ladyfit
Vokalensemble incantanti
Volksbühne Chur
Volkstanzkreis Chur
Volleyball Club Chur
Vultigeverein Raetus
VORSA – Soziale Arbeit vor Ort
Vossa Lingua – Verein für Interkultur

W
Waldspielgruppe Blätterwald
Waldspielgruppe Bäratatz
Waldspielgruppe Sunnaschii, Chur West
Wanderbühne Dr. Eisenbarth
WARDA - orientalische Tanzschule
Werkstatt
Whatever Graubünden
Willkommen im Leben
Wing Chun Schule Chur

Wingert Event
Wings for Life
Wolftrail Chur
WWF Graubünden
Würth Kinderkunstklub

Y
Y.E.S. Starke Mädchen
Yasmin fit
Yoga Loft
Yogaschule Mandala
Young Circle

Z
Zapperlot – Kinder- und Jugendtheater
Zauberwald
Zirkus Lollypop
Zonta Club Chur